

# РЕШЕНИЕ

№ 2102

гр. София, 30.03.2023 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 56 състав,**  
в публично заседание на 08.03.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Ситнилска**

при участието на секретаря Макрина Христова, като разгледа дело номер **11146** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по чл. 145 и сл. от Административно процесуалния кодекс /АПК/.

Образувано е по жалбата на Г. В. В. и Ф. Х. Г. Пулидо чрез пълномощник адв. М. против отказ за извършване на поправка в Акт за раждане № 87/03.02.2020 г. на район „Л.“, Столична община на Ф. Г. Пулидо, обективиран в писмо №РЛЦ22-УГ01-723/1/ от 25.08.2022 г. на кмета на район „Л.“, Столична община. Наведени са доводи за незаконосъобразност на оспорения административен акт, като постановен при съществено нарушение на процесуалните правила, неправилно прилагане на материалния закон и противоречие с целта на закона. Твърди се, че административният орган не се е произнесъл изцяло по направеното искане, а само по едно от посочените в сезирация го документ основания, а именно това по чл. 76, ал. 1, изр. Второ от ЗГР (техническа грешка), но не и по правното основание по чл. 76, ал. 1, изр. Първо (промяна въз основа на официален документ). Оспорват се и изводите за липсата на допусната техническа грешка/неточност в производството по вписване в регистъра на населението. Претендира се отмяна на оспорения отказ, както и административния орган да бъде задължен да извърши исканата поправка Акт за раждане № 87/03.02.2020 г. на район „Л.“, Столична община, ведно с присъждане на сторените в производството разноски.

Ответникът – Кмета на район „Л.“, Столична община чрез процесуалния си представител изразява становище за неоснователност на жалбата. Обосновава съображения за липсата на допусната техническа грешка в изписване на името на

титуляра, видно от представените при съставянето на българския акт за раждане документи и собственоръчно изписаното име от пълномощника на родителите на детето. Позовава се и на забраната на чл. 76, ал. 5 от ЗГР за промяна на името на титуляра. Посочва и, че липсва официален документ, извлечение от регистри, въз основа на които да бъде извършена исканата поправка, като приложената към него служебна бележка от преводаческата агенция за допуснатата техническа грешка в извършения от нея превод не съставлява такъв документ. Претендира отхвърляне на жалбата и присъждане на разноски за юрисконсултско възнаграждение.

Настоящият съдебен състав, като взе предвид доводите на страните и извърши преценка на събраните по делото доказателства, приема за установено от фактическа страна следното:

Административното производство е инициирано по молба (искане) вх. № РЛЦ22-УГ01-723/18.08.2022 г., депозирано от Г. В. В. и Ф. Х. Г. Пулидо до кмета на район „Л.“, Столична община за извършване на корекция на името на Ф. Г. Пулидо на основание чл. 76, ал. 1 от ЗГР в съставения му Акт за раждане, като вместо погрешното собствено име „Ф.“ в административния акт бъде отразено правилното лично име „Ф.“. Искането се основава на неправилно извършен от преводаческа агенция „ЛИНГВА СТАР“ЕООД превод на документ: „Извлечение от регистъра на населението в Ч., И., Акт за раждане на живо дете, издаден на 24.10.2013 г. с щатски регистрационен номер 112-2013 0110118,„. Към искането е приложен препис от така посочения документ, служебна бележка от 11.07.2022 г. от преводаческа агенция „ЛИНГВА СТАР“ЕООД относно допуснатата техническа грешка и декларация рег. № 2985/15.07.2022 г. от родителите - молители, за наличието на допуснатата техническа грешка при изписване на името на детето им в съставения му Акт за раждане.

По така депозираната молба се е произнесъл кметът на район „Л.“, Столична община, като е постановил оспорения в настоящото съдебно производство отказ, обективизиран в писмо №РЛЦ22-УГ01-723/1/25.08.2022 г. Същият е мотивиран от фактическа страна с липсата на допуснатата грешка при изписване на името на детето Ф. в съставения му Акт за раждане №87/03.02.2020 г. Посочено е, че изпасването на името, както и останалите данни отразени в него са взети от приложените към искането писмени документи, като същото е потвърдено и от пълномощникът на родителите адв. М. на 30.10.2020 г. на първа страница на преведеното на български език „Извлечение от регистъра на населението на Ч., щат И.“.

По делото са приложени Удостоверение за раждане № [ЕГН]/03.02.2020 г., издадено въз основа на Акт за раждане № 87/03.02.2020 г. с отбелязване, че оригиналът на същото се съхранява в районната администрация, тъй като все още не е получен от законните представители на детето, заверено копие от писмо рег. №РЛЦ22-ВК08-1019/1/24.08.2022 г. и заповед № РД-09-182/23.08.2022 г. на кмета на Столична община.

Въз основа на така установеното от фактическа страна настоящият съдебен състав обосновава следните правни изводи:

Съгласно § 8 от ПЗР на АПК правилата за издаване на индивидуални административни актове и тяхното обжалване по административен и съдебен ред се прилагат и при извършване на административни услуги, както и при обжалване на отказите /мълчаливите или изрични/ за извършването им, освен ако в специален закон е предвидено друго. Освен това, определението за индивидуален административен акт по смисъла на чл. 21, ал. 3 от АПК на практика покрива извършването на всички

административни услуги, включително и тези, определени в §1 от ЗА и оспорването им по съдебен ред по общата клауза на чл. 145 от АПК винаги е допустимо.

По делото липсват доказателства за датата на съобщаването на оспорения отказ на неговия адресат, представянето на които е в тежест на ответника.

С оглед на това настоящият съдебен състав намира жалбата за ДОПУСТИМА като подадена от надлежна страна, разполагаща с правен интерес, в срока по чл. 149, ал. 3 във връзка с чл. 140, ал. 1 от АПК, срещу подлежащ на обжалване по съдебен ред административен акт.

Разгледана по същество жалбата е ОСНОВАТЕЛНА по следните съображения:

Оспореният отказ, обективиран в писмо изх. №РЛЦ22-УГ01-723/1/25.08.2022 г. е издадена от компетентен административен орган – кмета на район „Л.“, Столична община в качеството му на длъжностно лице по гражданско състояние, въз основа на делегирана компетентност по чл. 35, ал. 3 от Закона за гражданската регистрация /ЗГР/ и чл. 2, ал. 1 от Наредба № РД-02-20-6/24.04.2012 г. със заповед № СОА20-РД09-523/03.01.2020 г. на кмета на Столична община и при условията на заместване съгласно заповед № РД-09-182/23.08.2022 г.

Властническото волеизявление е облечено в изискуемата се от закона писмена форма, но е със съдържание, което не изпълва в цялост изискванията на разпоредбата на чл. 59 от АПК и частност изискването за посочване на правното и фактическо основание (т. 4). Нарушаването на така установените в закона изисквания за съдържание на административния акт представлява нарушение по чл. 146, т. 2 от АПК.

Като фактическо основание за постановяване на оспорения отказ е посочена липсата на допусната грешка при изписване на името на детето Ф. в съставения му Акт за раждане №87/03.02.2020 г.

Липсва посочване на правното основание.

Редът и основанията за извършване на промяна във вече съставен Акт за гражданско състояние за установени в раздел VIII на ЗГР.

Общата разпоредба на чл. 73 от ЗГР установява две възможности за промяна на данните във вече съставени актове за гражданско състояние – по съдебен или по административен ред, като предоставя на заинтересованите лица да изберат предпочитания от тях ред. Докато компетентността на съда е неограничена, то промяната на данните във вече съставени актове за гражданско състояние по административен ред търпи строги ограничения, регламентирани в чл. 76 от ЗГР. Така ал. 5 на чл. 76 от ЗГР въвежда ограничение относно данните, които могат да бъдат предмет на административна процедура. Съгласно визираната норма по административен ред не могат да се променят името на титуляра, с изключение на изрично предвидените в закона случаи, датата на раждане, брак или смърт и полът.

Съгласно чл. 76, ал. 1 от ЗГР въз основа на официални документи може да се извърши промяна и вписване само на данни, които по същество не променят смисъла на съставения вече акт за гражданско състояние. Технически грешки и неточности в изписването на името се отстраняват по искане на заинтересуваните лица.

Административният орган е сезиран с искане за извършване на корекция на името на Ф. Г. Пулидо на основание чл. 76, ал. 1 от ЗГР в съставения му Акт за раждане, като вместо погрешното собствено име „Ф.“ в административния акт бъде отразено правилното лично име „Ф.“. Не е конкретизирана хипотезата на чл. 76, ал. 1 от ЗГР, което от своя страна изисква административният орган да извърши преценка за

наличието/ липсата на всички визирани в закона хипотези за извършване на административната услуга за която е сезиран.

В случая липсва произнасяне относно наличието на първата хипотеза на чл. 76, ал. 1 от ЗГР, а именно: наличието на официални документи, удостоверяващи промяната на тези данни, и вписването им да не променя по същество смисъла на съставения вече акт. Кметът на район „Л.“, Столична община не е изследвал характера на приложените към искането служебна бележка от 11.07.2022 г. от преводаческа агенция „ЛИНГВА СТАР“ЕООД относно допуснатата техническа грешка и декларация рег. № 2985/15.07.2022 г. от родителите - молители, за наличието на допуснатата техническа грешка при изписване на името на детето им в съставения му Акт за раждане. Липсва произнасяне и относно това, дали заявената промяна на вписаното собствено име „Ф.“ на „Ф.“ ще промени по същество смисъла на съставения вече акт за гражданско състояние.

Доводи относно характера на представените документи са изложени в депозираното по делото становище на процесуалния представител на административния орган, но същите не следва да бъдат взети предвид, доколкото дописването на мотивите на административния акт след неговото издаване е абсолютно недопустимо.

В оспореният отказ липсва произнасяне и относно това дали изписването на личното име не се дължи на неточност.

Констатираното нарушение на изискванията за съдържание на административния акт, изразяващо се в пълна липса на посочване на правното основание и непълнота на фактическите основания за постановяването му по същността си представлява самостоятелно основание за отмяна на оспорения отказ, тъй като от една страна ограничава правото на защита на неговия адресат, а от друга възпрепятства осъществяването на съдебния контрол за законосъобразност.

Изложеното обосновава извод за незаконосъобразност на оспорения отказ, която налага неговата отмяна. Доколкото естеството на оспорения акт не позволява разрешаване на спора по същество, на основание чл. 173, ал. 2 от АПК преписката следва да бъде върната за ново произнасяне на административния орган съобразно мотивите на настоящото съдебно решение. При новото разглеждане на преписката същият следва да посочи правото основание за издаване на акта, да извърши преценка за наличието/липсата на всички визирани в нормата на чл. 76, ал. 1 от ЗГР основания за извършване на исканата административна услуга.

С оглед изхода от спора и на основание чл. 143, ал. 1 от АПК в полза на оспорващия следва да бъдат присъдени сторените разноски в размер на 510 лева, от които 500 (петстотин) лева адвокатско възнаграждение и 10 (десет) лева – държавна такса.

Предвид изложеното и на основание чл. 172, ал. 2 и чл. 173, ал. 2 от АПК, Административен съд София- град, Второ отделение, 56-ти състав

#### РЕШИ:

ОТМЕНЯ по жалбата на Г. В. В. и Ф. Х. Г. Пулидо чрез пълномощник адв. М. отказ за извършване на поправка в Акт за раждане № 87/03.02.2020 г. на район „Л.“, Столична община на Ф. Г. Пулидо, обективиран в писмо №РЛЦ22-УГ01-723/1/ от 25.08.2022 г. на кмета на район „Л.“, Столична община.

ВРЪЩА на КМЕТА НА РАЙОН „Л.“, Столична община преписката, образувана по молба (искане) вх. № РЛЦ22-УГ01-723/18.08.2022 г., депозирано от Г.

В. В. и Ф. Х. Г. Пулидо за извършване на корекция на името на Ф. Г. Пулидо на основание чл. 76, ал. 1 от ЗГР в съставения му Акт за раждане № 87/03.02.2020 г. на район „Л.“, Столична община.

ОПРЕДЕЛЯ на административния орган 14-дневен срок за произнасяне на ответника, който започва да тече от датата на влизане в сила на настоящия съдебен акт.

ОСЪЖДА Столична община, район „Л.“ да заплати на Г. В. В. и Ф. Х. Г. Пулидо разноси по делото в размер на 500 (петстотин) лева.

Решението подлежи на обжалване в 14-дневен срок от съобщаването му пред Върховния административен съд.

СЪДИЯ: